

EASyS



Zubehörtasche

Montageanleitung Zubehör



Accessory bag

Assembly instructions – Accessory



Sac à accessoires

Notice de montage – Accessoires



Bolsa de accesorios

Instrucciones de montaje – Accesorios



Tasca per accessori

Istruzioni di montaggio – Accessori



Accessoirevlakje

Montage handleiding – Accessoires



Tilbehørsveske

Monteringsanvisning – Tilbehør



Väska för tillbehör

Monteringsanvisning – Tillbehör



Taske til tilbehør

Montage-vejledning – Tilbehør



Torba na dodatki

Instrukcja montażu – Osprzęt



DE

Zubehörtasche

Art.-Nr.: 6639

Für eine leichtere Montage, den Reißverschluss der Befestigungslasche an der Tasche öffnen und aushaken. Die zwei Rändelmuttern hinten am Querrohr des Rückenteils entfernen, die Ösen an der Lasche über die Gewinde führen und Rändelmuttern wieder befestigen. Die Zubehörtasche wieder mittels Reißverschluss anbringen.

GB

Accessory bag

Item code: 6639

Open the zip of the accessory bag and unhook for easier installation. Remove the two knurled nuts on the rear transverse tube of the backrest, guide the eyelets on the flap over the thread and retighten the knurled nuts. Replace the accessory bag with the zip.

FR

Sac à accessoires

N° d'art. : 6639

Afin de permettre un montage plus facile, ouvrir la fermeture de la languette de fixation située sur le sac et la décrocher. Enlever les deux écrous moletés derrière sur le tube transversal de la partie dorsale, mener les oeillets par la languette au-dessus des filets et fixer de nouveau les écrous moletés. Fixer de nouveau le sac à accessoires en utilisant la fermeture.

ES

Bolsa de accesorios

N° de Art.: 6639

Para un montaje más sencillo, abra la cremallera de la brida de sujeción en la bolsa y desengánchela. Retire las dos tuercas moleteadas del tubo transversal trasero de la pieza de la espalda, introduzca los ojete de la brida a través de la rosca y atornille nuevamente las tuercas moleteadas. Coloque de nuevo la bolsa de accesorios por medio de la cremallera.

IT

Tasca per accessori

Art. nr.: 6639

Per un montaggio più facile, aprire la chiusura lampo della linguetta di attacco sulla tasca e sganciarla. Togliere i due dadi zigrinati posteriori, sul tubo trasversale della parte posteriore, far passare gli occhielli sulla linguetta sopra alla filettatura e fissare nuovamente i dadi zigrinati. Riattaccare la tasca per gli accessori mediante la chiusura lampo.

NL

Accessoirevlakje

Art.nr.: 6639

Ten behoeve van een eenvoudiger montage, dient de ritssluiting van de bevestigingsstrip aan het vakje te worden geopend en te worden losgehaakt. De twee kartelmoeren achteraan de dwarsbuis van het ruggedeelte verwijderen, de ogen aan de strip over de schroefdraad heen steken en de kartelmoeren weer bevestigen. Breng het accessoirevlakje weer aan d.m.v. de ritssluiting.

NO

Tilbehørsveske

Art.-nr.: 6639

For enklere montering, åpne glidelåsen til festelasken på vesken og heft den av. Fjern de to fingermutterne bak på tverrstangen, før løkkene på lasken over gjengene og fest fingermutterne igjen. Plasser tilbehørsvesken igjen med glidelås.

SE

Väska för tillbehör

Art.-nr.: 6639

Öppna dragkedjan till väskans fästslejf och haka ur den för att lättare kunna sätta fast väskan. Avlägsna de två räfflade muttrarna bak på ryggstödet tvärram, dra slejfens märlor över gängorna och fäst de räfflade muttrarna igen. Sätt fast väskan igen med dragkedjan.

DK

Taske til tilbehør

Art.-Nr.: 6639

For at lette montagen åbnes lynlåsen på taskens fastspændingsflig. De to fingermøtrikker bagerst på rygelementets tværgående rør fjernes. Fligens øjer lægges over gevindene, hvorefter fingermøtrikkerne spændes fast igen. Tasken til tilbehør anbringes igen ved hjælp af lynlåsen.

PL

Torba na dodatki

Nr katalogowy: 6639

W celu ułatwienia montażu rozsunąć i rozpiąć zamek błyskawiczny na klapie mocującej torby. Usunąć dwie nakrętki radełkowe z tyłu na rurze poprzecznej tylnej części, przeprowadzić oczka na klapie przez gwint i ponownie dokręcić nakrętki radełkowe. Ponownie zamocować torbę na dodatki za pomocą zamka błyskawicznego.



Mitglied in der Internationalen
Fördergemeinschaft für Kinder-
und Jugendrehabilitation e.V.



Thomashilfen

Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstr. 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)47 61 / 88 60 · Fax: +49 (0)47 61 / 886-19 · info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com